

Terra 5T

Terra 7T

Instruction Book



Lacunza congratulates you on your choice.

Certified under ISO 9001, Lacunza guarantees the quality of its appliances and undertakes to meet the needs of its customers.

Confident of the know-how afforded by more than 50 years' experience, Lacunza uses advanced technologies in the design and manufacture of its entire range of appliances. This document will help you install and use your appliance in optimum conditions for your comfort and safety.

CONTENTS

1. PRESENTATION OF THE APPLIANCE	3
1.1. General characteristics.....	3
1.2. Safety Distances	7
2. INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLER	8
2.1. Warning to installers	8
2.2. Room for installation.....	8
2.2.1. Ventilation of the room.....	8
2.2.2. Location of the appliance in the room	9
2.3. Installation of the appliance.....	9
2.3.1. Floor.....	9
2.3.2. Checks before lighting for the first time	9
2.3.3. Height adjustment and levelling the appliance	9
2.3.4. Casing	9
2.3.5. Connection to the flue.....	9
2.3.6. Preparing the outside air connection	11
2.4. Chimney flue	11
2.4.1. Type of flue	11
2.4.2. Chimney crown	12
3. INSTRUCTIONS OF USE.....	14
3.1. Fuel.....	14
3.2. Description of the parts of the appliance.....	15
3.2.1. Operating components	15
3.2.2. Drawers.....	17
3.3. Lighting.....	17
3.4. Safety	17
3.5. Loading fuel.....	17
3.6. Operation	18
3.7. Removing ash.....	18
3.8. Instructions for cooking	19
3.8.1. Cooking in the oven.....	19
3.8.2. Cooking on the top surface	19
3.8.2.1. Glass-ceramic Top Surface	19

4. MAINTENANCE AND IMPORTANT ADVICE.....	21
4.1. Maintenance of the appliance	21
4.1.1. Visible enamelled parts	21
4.1.2. Top surface.....	21
4.1.3. Firebox	21
4.1.4. Inside the appliance	21
4.1.5. Flue socket	21
4.1.6. Chrome parts.....	22
4.1.7. Painted sheet-steel-cast-iron parts.	22
4.1.8. Enamelled-steel parts.....	23
4.1.9. Firebox glass.....	23
4.1.10. Oven	23
4.1.11. Cleaning the coloured sides	24
4.2. Maintenance of the chimney flue	24
4.3. Important advice.....	24
5. TROUBLESHOOTING	25
6. BASIC BREAKDOWNS	26
7. PRODUCT RECYCLING	30
8. DECLARATION OF PERFORMANCE	31
9. CE MARK	37

1. PRESENTATION OF THE APPLIANCE

For optimum operation of the appliance, we advise you to read this manual carefully before switching on the appliance for the first time. In case of problems or concerns, we urge you to contact your dealer, who will cooperate with you.

In order to improve the product, the manufacturer reserves the right to make changes without notice by updating this document.

This appliance is designed to burn wood in absolutely safe conditions.

WARNING: Faulty installation may have serious consequences.

Installation and all necessary regular maintenance operations must be performed by an authorized installer in full accordance with the specifications set out in the legislation applicable in each country and this instruction book.

1.1. General characteristics

	Unit	TERRA 5T	TERRA 7T
Operating appliance	-	Intermittent	Intermittent
Appliance classification	-	Type BE	Type BE
Preferred fuel	-	Wood logs (Humidity<25%)	Wood logs (Humidity<25%)
Indirect heating functionality	-	NO	NO
Values at Nominal Output	Nominal output to atmosphere (Direct) (P_{nom})	kW	8.9
	Efficiency at P_{nom} (η_{nom})	%	87
	CO emission at 13% O ₂ at P_{nom} (CO_{nom})	mg/m ³	289
	NO _x emission at 13% O ₂ at P_{nom} (NO_{xnom})	mg/m ³	94
	OGC emission at 13% O ₂ at P_{nom} (OGC_{nom})	mg/m ³	11
	PM emission at 13% O ₂ at P_{nom} (PM_{nom})	mg/m ³	7
	Optimum flue draught at P_{nom} (p_{nom})	Pa	12
	Gas temperature of flue at P_{nom} (T_{nom})	°C	167
	Gas temperature on the flue socket flange at P_{nom}	°C	200
	Log load frequency at P_{nom}	h	0.67
	Gas mass flow at P_{nom}	g/s	7.7
	Wood consumption (beech) at P_{nom}	kg/h	2.4
Values at Partial Load Output	Partial load output to atmosphere (Direct) (P_{parc})	kW	4.3
	Efficiency at P_{parc} (η_{parc})	%	86
	CO emission at 13% O ₂ at P_{parc} (CO_{parc})	mg/m ³	4395
	NO _x emission at 13% O ₂ at P_{parc} (NO_{xparc})	mg/m ³	82
	OGC emission at 13% O ₂ at P_{parc} (OGC_{parc})	mg/m ³	626
	PM emission at 13% O ₂ at P_{parc} (PM_{parc})	mg/m ³	35
	Optimum flue draught at P_{parc} (p_{parc})	Pa	5.8
	Gas temperature of flue at P_{parc} (T_{parc})	°C	125
	Log load frequency at P_{parc}	h	0.83
	Chimney temperature class	-	T400
	Dimensions of the firebox		
	Width	mm	270
	Depth	mm	520

Useful height	mm	275	275
Maximum length of the logs	cm	50	50
Volume heated (45W/m ³) at P _{nom}	m ³	198	198
Useful dimensions of the oven			
Width	mm	295	432
Depth	mm	400	380
Useful height	mm	390	390
Capacity of the ashpit	L	8	8
Weight	kg	235	250
Flue socket diameter (d _{out})	mm	150	150
Type of heat output/room temperature control	Single stage heat output, no room temperature control		
Energy efficiency class	-	A+	A+
Energy efficiency index (EEI)	-	116	116
Seasonal Energy Efficiency of space heating (η _s)	%	77	77

Note: The values indicated in the above table are based on tests performed in accordance with EN-16510 with logs with no more than 18% humidity and pressure conditions as indicated in each case.

Warning: this appliance is designed and prepared to work with the types of fuel, degree of humidity of the fuel, fuel loads, fuel load frequencies, flue draught and system of installation indicated in this Instruction Book. Failure to respect these conditions may lead to problems with the appliance (deterioration, shorter useful life, etc.) which are not covered by the Lacunza warranty.

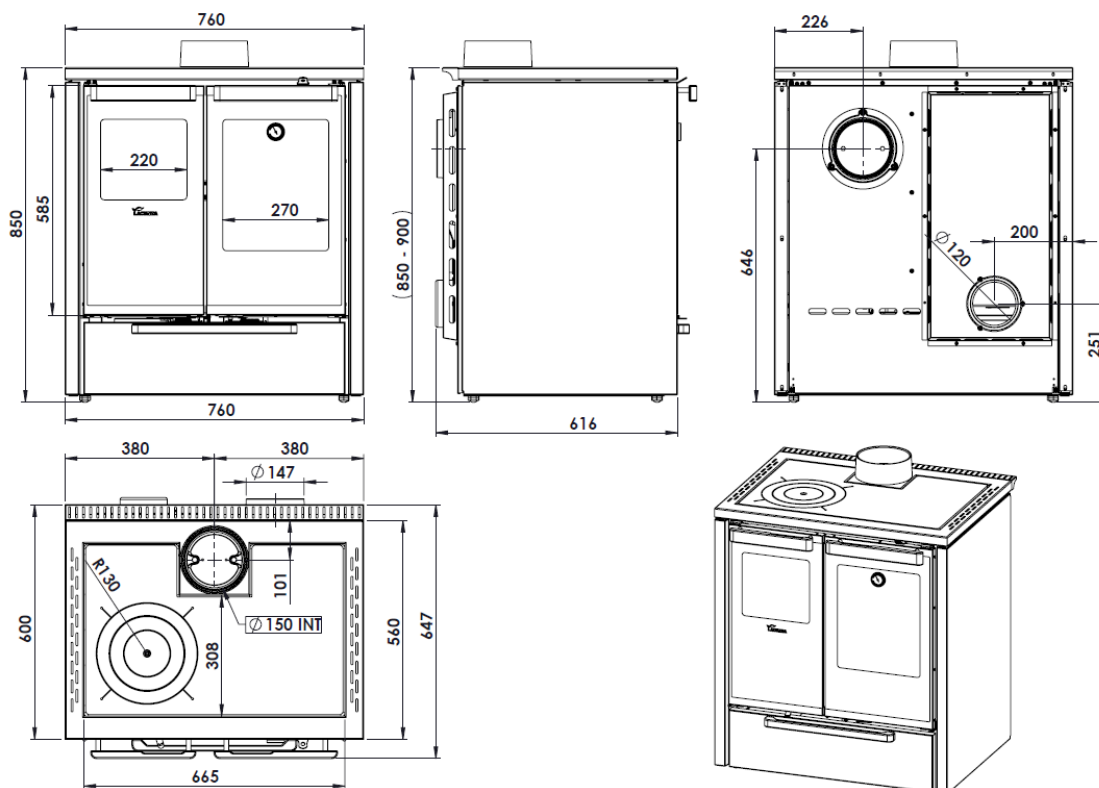


Figure No.1 - Dimensions of the TERRA 5T S- SUP CEN inox appliance in mm

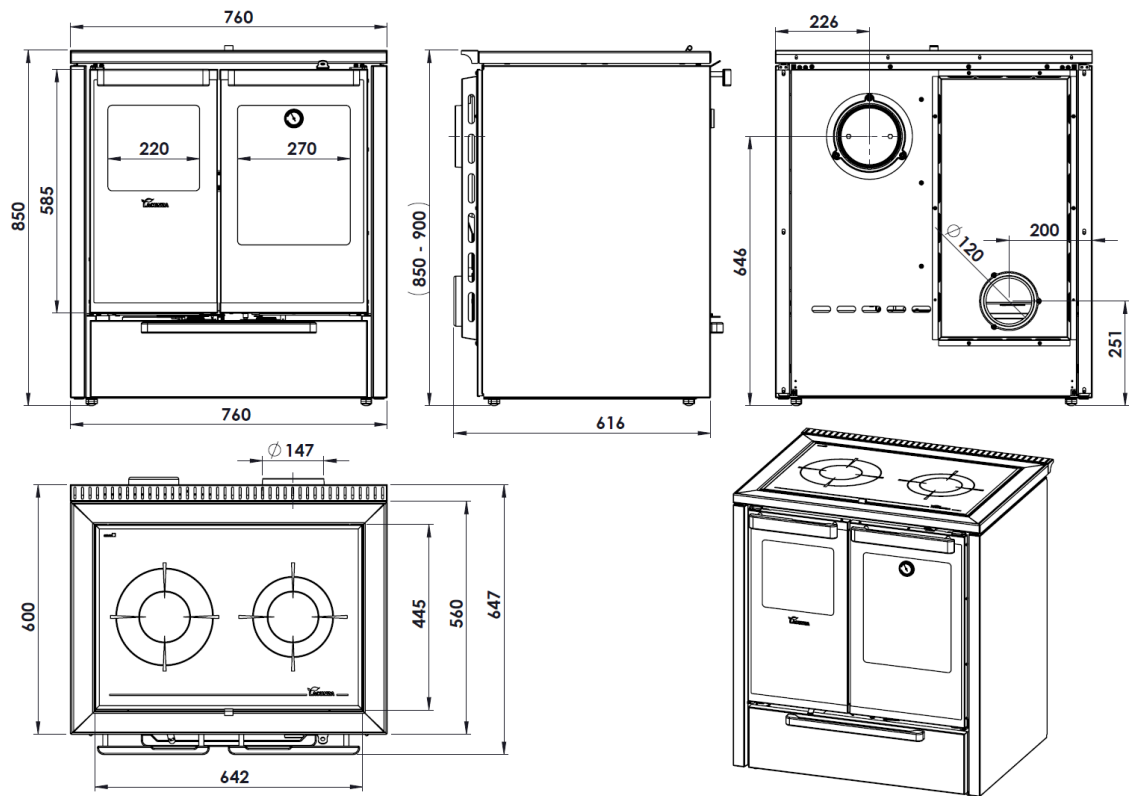


Figure No.2 - Dimensions of the TERRA 5T Super V

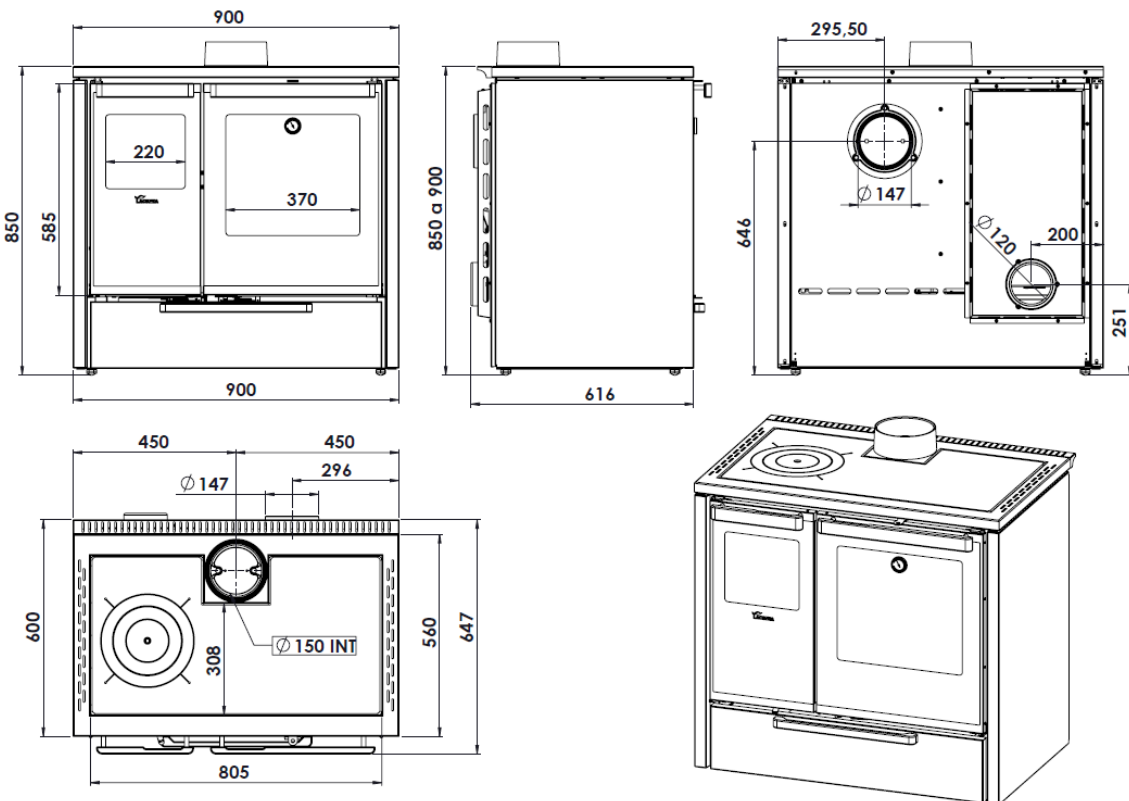


Figure No.3 - Dimensions of the TERRA 7T S- SUP CEN inox appliance in mm

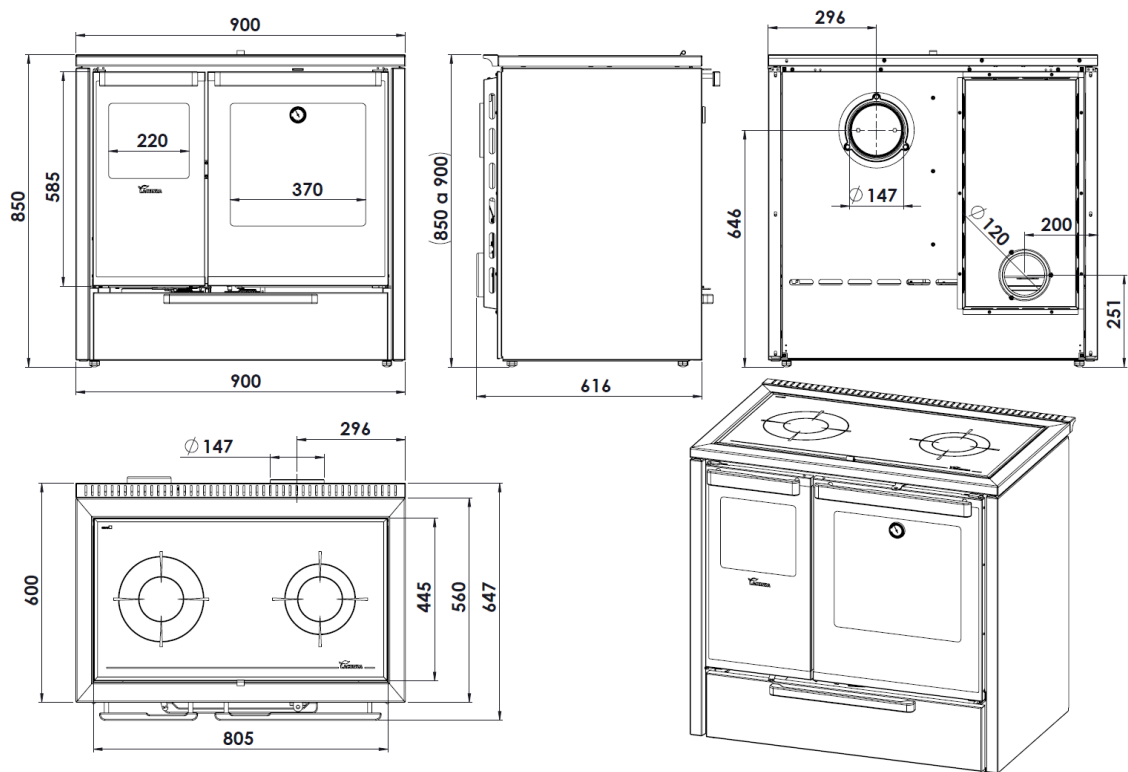
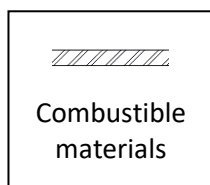
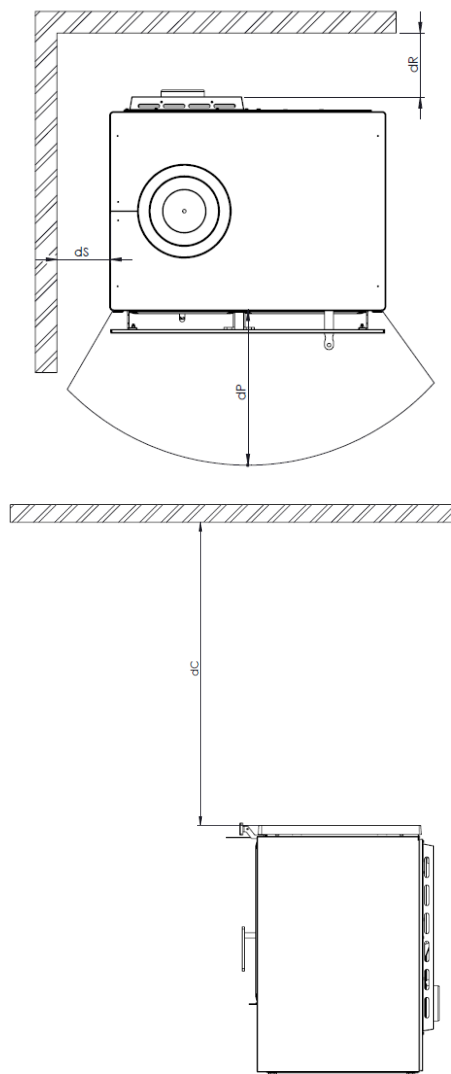


Figure No.4 - Dimensions of the TERRA 7T Super V appliance in mm

1.2. Safety Distances

Please make sure to respect the installation distances of the appliance in relation to combustible materials.



	TERRA 5T	TERRA 7T
dC (mm)	750	750
dP (mm)	2000	2000
dS (mm)	400	400
dR (mm)	500	500

Please note that it may be necessary to protect even non-combustible materials to prevent breakage, deformation, etc., due to excessive temperature, if the non-combustible material is not designed to withstand high temperatures.

2. INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLER

2.1. Warning to installers

All local and national regulations, including all those referring to national and European standards, must be observed when installing the appliance.

Installation of the appliance must be performed by an authorised installer.

An incorrectly installed appliance may lead to serious incidents (fires, creation of harmful gases, deterioration of nearby fixtures, etc.).

Lacunza's liability is limited to the supply of the material and does not include installation of the appliance.

2.2. Room for installation

2.2.1. Ventilation of the room

The appliance needs to consume oxygen (air) in order to work properly. Ensure a suitable air supply in the room in which the appliance is fitted. This quantity of oxygen is additional to the oxygen that we need in order to breathe (air renewal).

In order to ensure the high quality of the air you breathe and to avoid potential accidents resulting from high concentrations of the gases produced by combustion (mainly carbon dioxide and carbon monoxide), it is absolutely crucial to ensure the suitable renewal of the air in the room in which the appliance is fitted.

The room must always have at least two permanent grilles or openings to the exterior in order to renew the air (one for intake and the other for extraction).

For the installation of its appliances, Lacunza recommends an additional section for these openings. One of these two grilles must be situated high up in the room (at less than 30 cm from the ceiling) and the other

one low down (at less than 30 cm from the floor). Both grilles must open outdoors in order to renew the air in the room with fresh air.

The air inlet grilles must be positioned so that they cannot be blocked or closed accidentally.

The minimum section that each of these grilles must have depends on the nominal output of the appliance in accordance with the following table:

Output of the appliance (kW)	Minimum additional section of each of the grilles (cm ²)
$P \leq 10\text{kW}$	70
$10 < P \leq 15$	90
$15 < P \leq 20$	120
$20 < P \leq 25$	150
$25 < P \leq 30$	180
$30 < P \leq 35$	210
$P > 35$	240

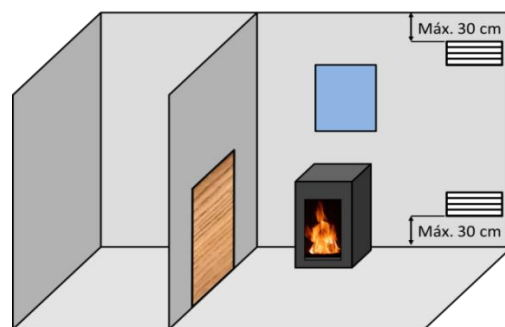


Figure No.5 - Guideline indications for ventilation grilles

The appliance must always be used with the door(s) closed.

In rooms equipped with Controlled Mechanical Ventilation, the system extracts and renews the ambient air; in such cases, the room is at slightly low pressure and it is necessary to install a non-closable outside-air inlet with a section of at least 90 cm².

2.2.2. Location of the appliance in the room

Choose a location in the room which favours good hot-air distribution by convection and radiation.

2.3. Installation of the appliance

2.3.1. Floor

Make sure that the base can withstand the total constructed weight of the appliance and its casing.

The apparatus should not be placed on combustible material.

2.3.2. Checks before lighting for the first time

- Make sure that the glass/es is/are not broken or damaged.
- Make sure that the flueway is not obstructed with packing or loose parts.
- Make sure that the airtight joints on the flue circuit are in perfect condition.
- Make sure that the doors close properly.
- Make sure that all moving parts are fitted in place.

2.3.3. Height adjustment and levelling the appliance

The appliance must be perfectly level, horizontally and vertically, both at the front and on the sides (use a spirit level).

The appliance has adjustable legs with which to adjust its height.

The legs can be adjusted using a 19mm spanner.

The height should be adjusted before placing the stove in its final position.

Warning: Be careful when moving or dragging the stove over the floor. It may scratch the floor if not moved carefully.

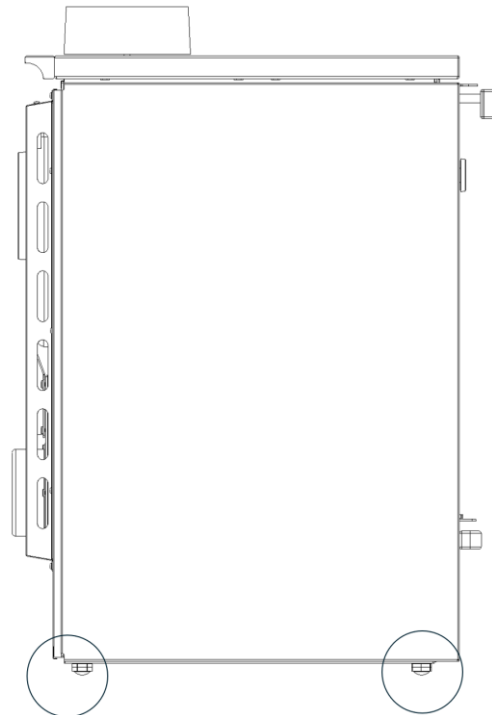


Figure No.6 - Legs with which to height-adjust the appliance

2.3.4. Casing

Make sure that the material around the appliance is not flammable or likely to deteriorate as a result of heat (wallpaper, carpet, plastic-based casing, Silestone, etc.).

If the top surface is surrounded by building material (marble, brick, etc.) as part of the kitchen stove installation process, leave a gap of at least 4mm to allow the top surface to dilate.

2.3.5. Connection to the flue

The appliance must be connected to the chimney flue using special piping designed to resist the products of combustion (e.g. stainless steel, enamelled steel, etc.).

To connect the flue to the socket flange, insert the piping inside the flange and seal the joint with fire sealant or fire cement to make it completely airtight.

The installer must ensure that the pipe connected to the appliance is well secured and there is no chance of it coming free

from its housing (e.g. as a result of dilatation due to temperature, etc.).

If you have a stainless steel top surface with a flue socket on top, the flue can be fitted either on top or at the rear of the appliance.

To install the rear smoke outlet, we must first remove both the rear cover (A) and the upper smoke outlet (B) (by releasing the 3 screws that hold the rear cover and the 2 screws that hold the upper smoke outlet).

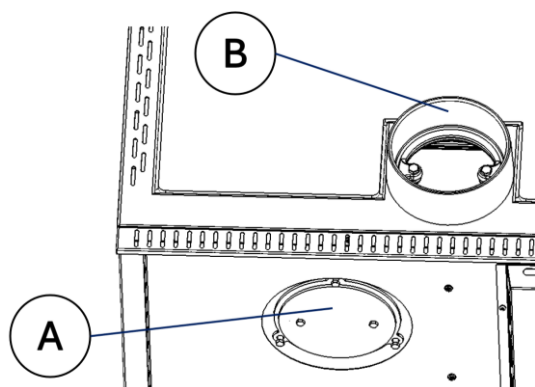


Figure No.7 - Initial situation. We release the indicated pieces.

Next, we place the supplied male smoke outlet (C) (3 external tie-down points) on the back and fix it using the 3 screws previously removed to release the lid.

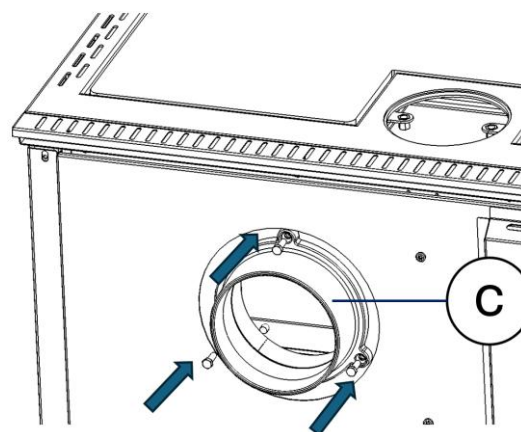


Figure No.8 - We place the rear smoke outlet flange (C).

Finally, we need to cover the hole in the top surface. We screw the supplied lid (D) using 2 stainless steel countersunk head screws.

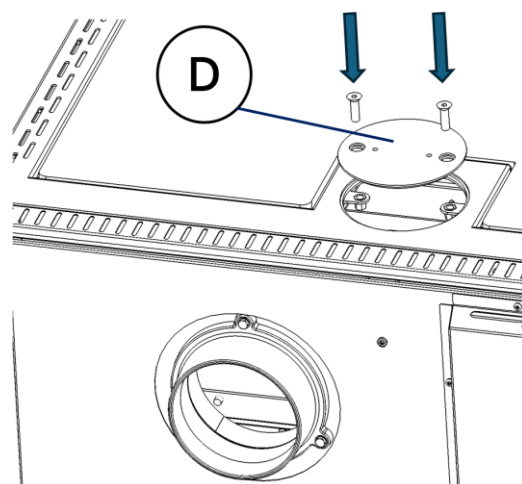


Figure No.9 - We place the top cover on (D)

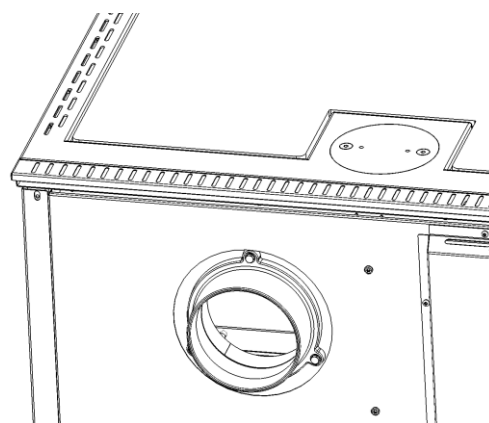


Figure No.10 - Final situation, suitable for rear smoke outlet.

2.3.6. Preparing the outside air connection

On this model, it is possible to pipe air to the appliance for combustion straight from outdoors. We recommend that, if possible, air be drawn from outdoors for combustion via a non-closable pipe with a diameter of 80mm leading to the nozzle on the bottom-front of the appliance.

If the tube is straight, it can have a maximum of 12 meters in length. If you use accessories like elbows, you must subtract the total length (12 meters) 1 meter for each accessory used.

This is the best option because it means that draughts are not created in and oxygen is not consumed from the room in which the appliance is fitted. A further advantage is that there is no danger of downdraught which may hinder the correct updraught of the appliance when an extractor or mechanical ventilation appliance is used in the same room as the central-heating appliance or in another one alongside it.

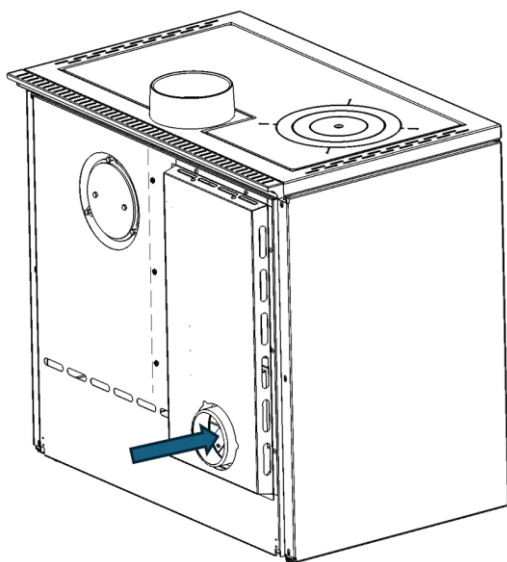


Figure No.11 - Air conduction for the combustion chamber

If this is not possible, ensure that the appliance receives air for combustion.

Outside air connection via the wall

1. Make an opening in the wall (see the measurements of the appliance on the section 1.1 to see the exact position of the hole).
2. Close the air connection hermetically to the wall.

2.4. Chimney flue

The chimney flue must comply with present standards on the installation of chimneys.

In rooms equipped with Controlled Mechanical Ventilation, the ventilation outlet must never be connected to the flue.

The appliance must always have its own chimney flue, never sharing a chimney flue with another appliance.

2.4.1. Type of flue

The flue must be made of special material designed to resist the products of combustion (e.g. stainless steel, enamelled steel, etc.).

Non-central-heating appliances (without back boiler) require an insulated, double-sleeve flue only on those sections that run outdoors or through cold areas. Single piping can be used inside the building, the heat of the gases serving to heat rooms, insulating only those sections where excess temperature may cause damage.

If the chimney is constructed, then it is necessary to pipe and insulate it to ensure correct updraught.

The diameter of the pipe must be the same as the diameter of the flue socket on the appliance over its entire length in order to ensure correct operation.

The flue must prevent the entry of rainwater.

The flue must be clean and airtight over its entire length.

The flue must be at least 6m tall and the chimney cap must not hinder the free release of gases.

If the flue tends to suffer from downdraught, then it is necessary to fit an effective anti-downdraught cowl, a static cowl or a smoke extraction fan, or reshape the chimney.

Never make 90° bends, except the one on kitchen-stove outlets, due to the great loss of draught they cause, and reduce 45° bends down to an absolute minimum. Each 45° bend is equivalent to a 0.5m reduction in flue length. Horizontal flue sections should not be installed because they cut updraught a great deal.

The appliance is designed to operate under controlled draught conditions. The appliance must operate at a chimney draught of between 12Pa and 15Pa. To ensure this draught, an automatic draught moderator must be installed in the flue. Uncontrolled draught operation can lead to quick damage of the appliance, which will not be covered by the warranty.

The flue must not rest its weight on the appliance, as this could damage the worktop.

Bear in mind that high temperatures may be reached in the flue, meaning that it is essential that insulation be enhanced in sections in which combustible material is present (wooden beams, furniture, etc.). It may even be necessary to protect non-combustible material in order to prevent breakage, deformation, etc., as a result of overheating if the material is not designed to withstand high temperatures.

It must be possible to clean the entire flue, no sections being left inaccessible for cleaning purposes.

2.4.2. Chimney crown

The upper end of the chimney must clear the roof, the roof ridge or any obstacle located on the roof by at least 1m.

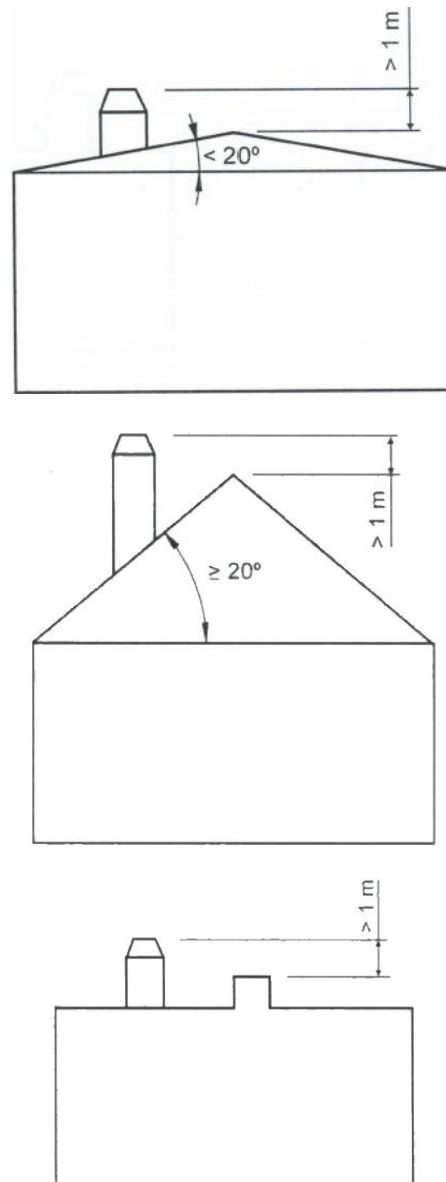


Figure No.12 - Distances between chimney crown and roof ridge

The chimney crown must clear the highest point of any neighbouring building or obstacle located within a 10m radius of the chimney outlet by more than 1m.

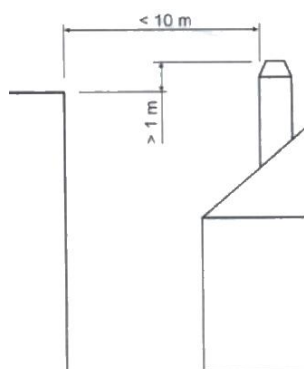


Figure No.13 - Distances between the chimney crown and objects within a 10m radius

The chimney crown must clear any neighbouring building or obstacle located

within a radius of 10m to 20m from the chimney outlet.

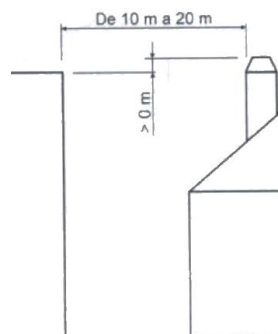


Figure No.14 - Distances between the chimney crown and objects within a radius of between 10 and 20m

3. INSTRUCTIONS OF USE

The manufacturer accepts no liability whatsoever for damage caused to parts as a result of the improper use of non-recommended fuels, modifications made to the appliance or how it is installed.
Only use original replacement parts.

All local and national regulations, including those referring to national and European standards, must be observed when using the appliance.

Heat is diffused by radiation and convection via the front and exterior of the appliance.

3.1. Fuel

This appliance must not be used as an incinerator. Do not use non-recommended fuels.

- Use dry logs (max. 16% humidity), cut at least 2 years ago, clean of resin and stored in a sheltered, ventilated place.
- Use hard woods with high calorie values and good ember production.
- Large logs should be cut to useable lengths before being stored. The logs should have a maximum diameter of 150mm.
- Finely-chopped wood produces greater heat output, but also burns more quickly.

Optimum fuels:

- Beech.

Other fuels:

- Oak, chestnut, ash, maple, birch, elm, etc.
- Pine and eucalyptus logs are low density and produce very long flames, and may cause the parts of the appliance to wear out more quickly than normal.

- Resinous wood may mean that the appliance and the flue need to be cleaned more often.

Non-permitted fuels:

- All types of coal and liquid fuel.
- “Green wood”. Green or damp wood reduces the performance of the appliance and leads to soot and tar build-up on the inner walls of the flue, obstructing it.
- “Recovered wood”. The burning of treated woods (railway sleepers, telegraph posts, plywood, fibreboard, pallets, etc.) quickly blocks the system (soot and tar build-up), harms the environment (pollution, smells) and may lead to deformation of the firebox due to overheating.
- All materials which are not wood (plastic, spray cans, etc.).
- Never use gasoline, gasoline-type lamp fuel, paraffin, charcoal lighter fluid, ethyl alcohol or similar liquids to ignite or rekindle a fire in the equipment. Keep all such liquids away from the equipment while it is in use.

Green and reprocessed wood may cause chimney fires.

The graph below shows how the humidity of firewood affects its heat output:

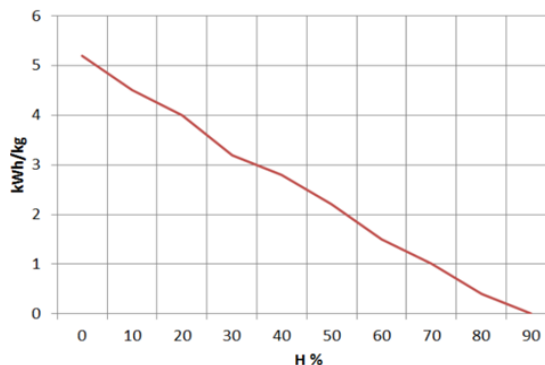
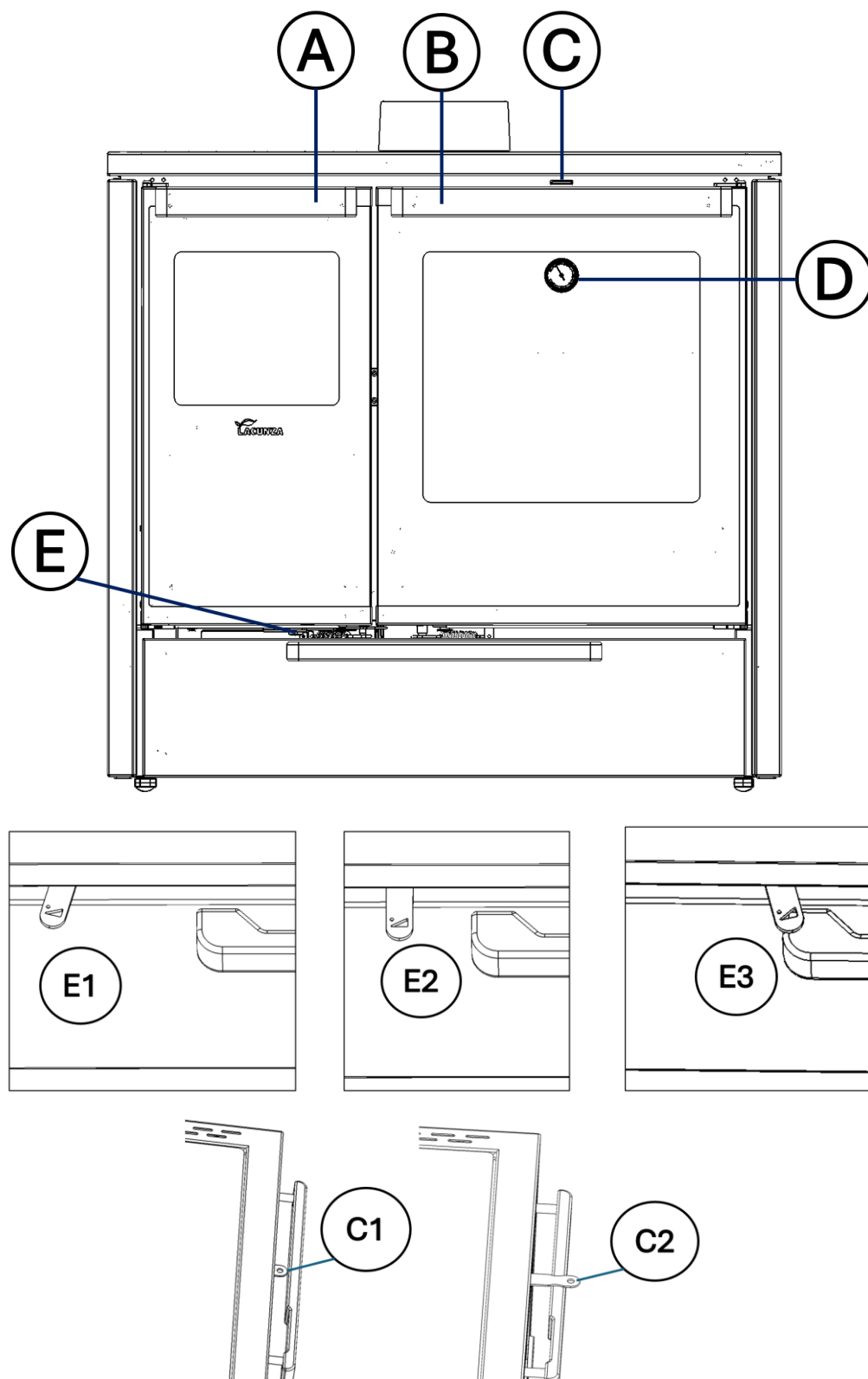


Figure No.15 - Relationship between firewood humidity and heat output.

3.2. Description of the parts of the appliance

3.2.1. Operating components



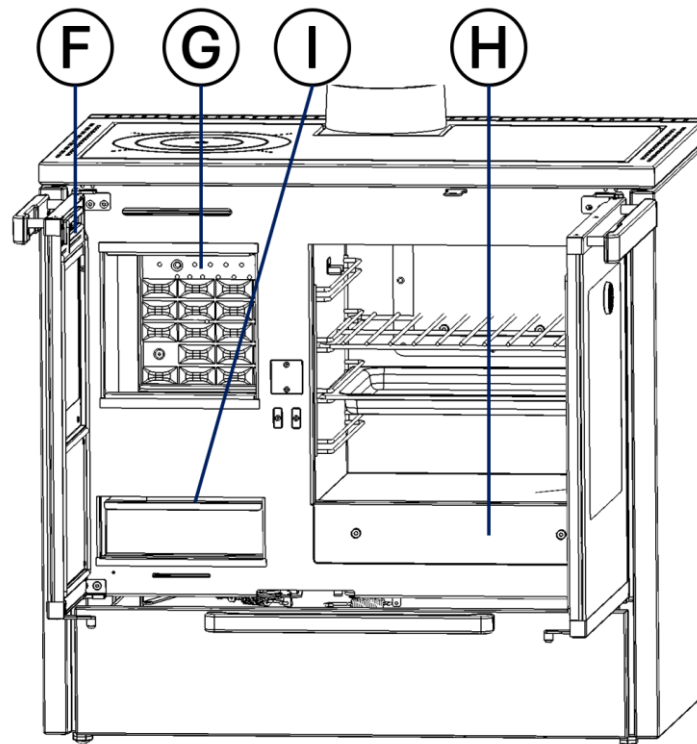


Figure No.16 - Operating components on the appliance

- A: Firebox door handle
- B: Oven door handle
- C: Direct draught rod
 - C1 closed
 - C2 open
- D: Oven thermometer
- E: SINGLE LEVER register for air inlets
- I: Primary air intake (under the grill)
 - E1 Position, closed (turn anti-clockwise)
 - E2 Position, closed
 - E3 Position, open (turn clockwise)
- F: Secondary air intake (glass door cleaning)
 - E1 Position, closed
 - E2 Position, semiopen
 - E3 Position, open
- G: Double-combustion air intake (holes in the bottom of the hearth)
 - E1 Position, open
 - E2 Position, open
 - E3 Position, open
- H: Cleaning hatch

3.2.2. Drawers

The kitchen stove may come with drawers at the bottom. **Never place combustible material in these drawers.**

3.3. Lighting

Use of the appliance in warm weather (warm days, early hours of the afternoon on sunny days) may lead to lighting and updraught problems.

Certain weather conditions, such as fog, ice, humidity entering the flue, etc., may hinder sufficient updraught in the flue and lead to suffocation.

Proceed as follows in order to light the appliance satisfactorily:

- Open the firebox door(s) and open all the firebox air-intake inlets to the full.
- Open the direct draught rod for about 15 minutes until the chimney flue warms up.
- Place paper or a firelighter and some wood chips in the firebox.
- Light the paper or firelighter.
- Leave the door slightly ajar, the width of two or three fingers, for about 15 minutes until the glass warms up.
- The first time the appliance is lit, the fire should be gentle to allow the parts of the appliance to dilate and dry.

Important: The first time it is lit up, the appliance may give off smoke and strange smells. This is not a cause for concern. Open an outdoor window to ventilate the room during the first few hours of operation.

If you notice water around the appliance, this is produced by the condensation of the moisture in the wood on lighting the fire. This condensation will no longer appear when the appliance has been lit three or four times and has adapted to its flue. If it does not disappear, then check the flue draught (length and diameter

of the flue, flue insulation, airtightness) and the humidity of the wood used.

If the condensation comes into contact with the enamel, wipe it off and dry with a cloth straight away to prevent any possible loss of shine.

3.4. Safety

Do not store combustible materials beneath the appliance.

3.5. Loading fuel

In order to load firewood, open the firebox door gently preventing the sudden entry of air to the firebox so that smoke does not enter the room that the appliance is installed in. Firewood can also be loaded through the ring holes on cast-iron top surfaces.

Perform this operation with the glove to prevent burns to the hands.

The maximum height of the load shall be approximately one third of the height of the firebox.

The minimum interval between loads for nominal heat output is 60 minutes.

Always load with the nominal amount (see table in section 1.1).

For minimum burning (e.g. at night), use thicker logs.

When the firebox is loaded, close the door.

3.6. Operation

The appliance should be operated with the door closed and the direct draught rod closed.

It has a single-lever lever to control the different air intake registers.

Primary-air intake

By opening this inlet, air enters the firebox via the firebox grille.

Secondary-air intake

By opening this inlet, air enters the firebox via the top of the firebox door.

IMPORTANT: Keeping the secondary-air intake open helps keep the door glass cleaner for longer.

Double-combustion air intake

Air enters the combustion flame, making for more efficient and less polluting combustion because post-combustion takes place, burning the particles which were not burned in the first combustion. This increases the performance of the appliance and reduces emissions.

Controlling combustion air

The appliance has one air slide that regulates both the primary air and the secondary air inlet. If the air slide is in position **E3** (See previous images **section 3.2.1**), the primary and the secondary air inlets are open. As the air slide is further closed, the primary air inlet and then the secondary air inlet is closed. If the air slide is completely closed in position **E1**, there is no main or secondary air intake, but air still enters the double combustion chamber.

IMPORTANT: The appliance is exposed to extreme changes in temperature and may, as a result, make noises when in operation.

These noises are a natural result of expansion/contraction of the parts which make up the appliance. Do not be alarmed by noises of this kind.

In order to obtain maximum output, open all the air intakes to the firebox and in order to obtain minimum output, tend towards closing them.

NOTE: For normal use, nominal output, it is recommended that the adjustment lever is in the **E2** position.

In class B or BE appliances (without combustion air ducting from the street), when the appliance is not in use, the appliance-flue duct assembly may represent a heat leakage route to the street. When the appliance is not in use, it is advisable to leave the air inlet registers to the combustion chamber closed to minimise these energy losses.

3.7. Removing ash

Following sustained use of the appliance, it is necessary to remove the ash from the firebox. Remove the ashpit box when cold or using something to prevent yourself from getting burned (glove).

Never throw hot embers into the rubbish.

Access the ashpit by opening the door on the appliance.

Warning! It is very important to put the ashpit back in its housing at the bottom of the firebox after emptying it of ashes and before lighting the fire again. Do this following the extraction process in reverse order.

3.8. Instructions for cooking

The appliance allows you to cook on the top surface and in the oven.

3.8.1. Cooking in the oven

Follow the indications given in the following table:

	Min. Output	Max. Output
Direct draught	Closed	Closed
Primary intake	Closed	Open
Secondary intake	Closed	Open

The oven contains an oven tray and an oven rack.

The oven thermometer gives an approximate reading of the temperature inside the oven. While the appliance is warming up, which may take two hours, the thermometer indicates a temperature lower than the real temperature inside the oven (due to the thermal inertia of the cast iron).

At the back of the stainless steel oven there is a hatch which can be opened to clean the soot which builds up in the flue socket area on the stove. The hatch provides easy access in order to clean this area (see Maintenance section).

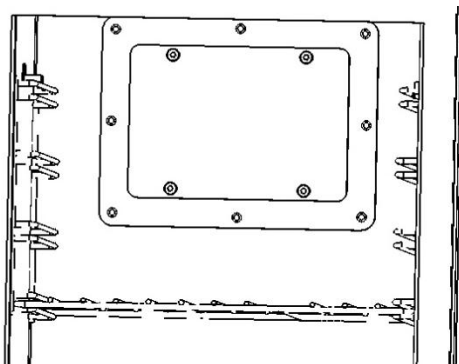


Figure No.17 - Hatch at the back of the oven

3.8.2. Cooking on the top surface

Follow the indications given in the following table:

	Min. Output	Max. Output
Direct draught	Closed	Closed
Primary intake	Closed	Open
Secondary intake	Closed	Open

The best area of the top surface for cooking is the over the stove firebox. The area of the top surface over the oven should be used to keep food warm.

3.8.2.1. Glass-ceramic Top Surface

Never place aluminium receptacles on the glass-ceramic top surface when hot. Likewise, never place aluminium foil or plastic, or pour sugar on the surface; they may become permanently incrustated in the glass.

Earthenware pots will scratch the glass.

If you lift the glass, you will discover enamelled cast-iron protective supports. You can cook on top of these, but bear in mind the indications given in the Maintenance section.

How to lift/lower the glass-ceramic top surface

In order to lift the glass-ceramic surface and cook on the cast-iron protective supports, insert the hook supplied with the stove in the cylindrical orifice and move gently as shown in the images.



Figure No.18 - Hook inserted in the cylindrical orifice



Figure No.19 - Lifting with the hook

When you reach the full-open position, remove the hook from the orifice and leave to one side.



Figure No.20 - Glass-ceramic top surface resting at its full-open position

In order to lower the glass-ceramic top surface back to its original position, repeat the process in reverse order. Move gently at all times.

When you have finished using the protective supports, Lacunza recommends that you always return the glass-ceramic top surface to its original position (horizontal).

The glass-ceramic top surface must always be lifted/lowered when cold.

4. MAINTENANCE AND IMPORTANT ADVICE

4.1. Maintenance of the appliance

The appliance, the flue connector piping and the flue must be cleaned regularly, particularly following long periods without use.

4.1.1. Visible enamelled parts

The parts on the front of the kitchen stove are made of enamelled cast iron. Use a slightly damp cloth (or cloth with neutral soap) to clean the enamel and dry immediately (always when cold). Do not use metal scouring pads, abrasive, corrosive, chlorine-based or acid-based products to clean the enamelled parts; they could damage the enamel.

If water condenses or accidentally splashes on the appliance, clean the parts affected before they dry; otherwise, the colour of the enamel may be affected.

Be particularly careful to avoid spilling acid or alkaline products (tomato sauce, lemon juice, vinegar, ceramic hob cleaner, etc.) on the enamelled surfaces of the kitchen stove; they may damage the enamel coating.

4.1.2. Top surface

Glass-ceramic Top Surface

Use a damp cloth soaked in soap or special stainless-steel cleaning products to clean the stainless-steel trim around the ceramic.

Do not use metal scouring pads or abrasive sponges to clean the glass ceramic; they may scratch the surface. Use a scraper and special glass-ceramic cleaning products available on the market.

Enamelled protection

Maintain according to the instructions given for Visible enamelled parts (front of the kitchen stove). Due to their position and function, however, these parts are subject to a great deal of wear and it is practically impossible to keep them in a good state.

Stainless steel top surface

For cleaning, use a damp cloth with soap or specific products for stainless steel.

Steel top surface

For cleaning, use sandpaper and specific products for conservation

4.1.3. Firebox

Clean the firebox area of ash, etc.

4.1.4. Inside the appliance

To access the inside of the stove, lift the glass-ceramic surface and remove the protective supports. With a cast-iron top surface, you can access the inside through the ring holes or unscrew the top surface. You can then clean the oven area and the gas passage between the oven and the right-hand side.

Clean the firebox area of ash.

4.1.5. Flue socket

The flue socket area must be kept clean at all times for the appliance to work properly.

It must be cleaned as often as required. How often it is cleaned depends on how much the appliance is used and the type of fuel employed.

On kitchen stoves with a top flue socket, the flue socket is accessed by lifting the first section of piping. On kitchen stoves with a rear flue socket, the socket elbow-flange is accessed via the gap behind the oven. In these cases, we highly recommend that an access cover be fitted on the first section of the flue in order to clean the flue socket.

If the oven has a hatch at the back, use this as an access to clean the flue socket.

In order to gain access for cleaning purposes, it is necessary to unscrew the four screws from the back of the oven and remove the plate. When you finish cleaning, replace the cover by screwing the 4 screws tight.



Figure No.21 - Access to the screws to remove the hatch cover

This operation must always be performed when the appliance is cold.

When the flue socket has been cleaned, gather up the soot accumulated at the bottom of the oven and extract it via the hatch located beneath the oven.



Figure No.22 - Accesses via which to clean the flue socket.

4.1.6. Chrome parts

Use a damp cloth with neutral soap to clean the chrome parts and dry immediately. Do not use scouring pads, abrasive products, stripper or acid-based products; they could damage the chrome plating. Moisture can damage chrome.

4.1.7. Painted sheet-steel-cast-iron parts.

These parts should be cleaned with a brush or dry cloth. Do not dampen the parts: the steel could rust and the paint could blister and chip. Be particularly

careful when cleaning the glass: the liquids used must not dampen the painted steel.

4.1.8. Enamelled-steel parts

Use a damp cloth with neutral soap to clean the enamelled-steel parts and dry immediately. Do not use abrasive, corrosive, chlorine-based or acid-based products to clean the enamelled-steel parts; they could damage the enamel.

4.1.9. Firebox glass

To keep the glass as clean as possible for as long as possible, the secondary air register should be kept open. However, over the hours of use, the glass may become dirty. To clean it, we will use specific degreasing products or dry-cleaning products for this task.

The cleaning should be carried out with the glass cold and taking care not to apply the glass cleaner directly on the glass as, if it comes into contact with the door's closing cord, it may deteriorate. Put the cleaning product on the cloth.

Note: If we use the appliance in draught conditions higher than 15Pa or burn more wood (per hour) than those indicated in table 1.1, we will subject the appliance to working conditions higher than those designed for it. This can lead to aggressive fouling of the glass (white halo), which cannot be cleaned by the traditional method.

Caution, the vitro ceramic glass is prepared to support 700°C. Never let burning woods or combustion flame beating against the glass for prolonged periods of time. In this cases, the glass would be submit to temperatures above 750°C, this could change the internal structure of the glass and make it opaque (irreversible phenomenon).

4.1.10. Oven

The oven interior is equipped with easily removable self-cleaning sides and an “Easy to clean” glaze covered baking tray for effortless cleaning.

To remove the self-cleaning sides to clean the oven thoroughly:

1. Remove the baking trays from the oven.
2. Remove the chrome brackets and take out the self-cleaning sides

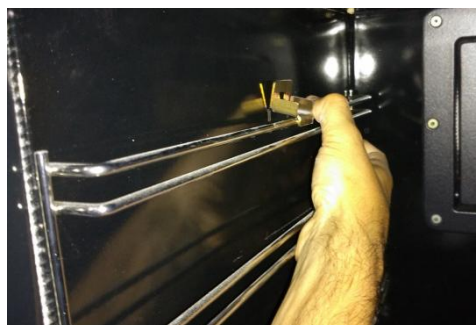


Figure No.23 - Removal of the brackets and self-cleaning sides

Use a slightly damp cloth (or cloth with neutral soap) to clean the oven and dry immediately. Stainless-steel ovens may turn yellowish as a result of heat. Do not use abrasive, corrosive, chlorine-based or acid-based products; they could damage the enamel.

Be particularly careful to avoid spilling acid or alkaline products (tomato sauce, lemon juice, vinegar, ceramic hob cleaner, etc.) on the enamelled surfaces of the kitchen stove; they may damage the enamel coating.

4.1.11. Cleaning the coloured sides

To clean the coloured sides, use a damp cloth, neutral soap and dry immediately after. Do not use scouring pads or abrasive, stripping or acid-based products as they may damage the surface.

Caution: never touch the apparatus pieces with mops or other floor-cleaning objects. Cleaning products could damage the paintwork.

4.2. Maintenance of the chimney flue

VERY IMPORTANT: In order to avoid incidents (chimney fires, etc.), it is

necessary to perform maintenance and cleaning operations on a regular basis; if the appliance is used often, then the chimney and the flue connector piping must be swept several times a year.

In the event of fire in the chimney, close the flue draught, close doors and windows, remove embers from the firebox, block the connection hole with damp cloths and call the fire brigade.

4.3. Important advice

Lacunza recommends that only Lacunza-authorized replacement parts be used.

Lacunza accepts no liability for any modification to the product which it has not authorized.

This appliance is a heat-producing appliance and contact may lead to burns.

This appliance may remain HOT for a period of time after it has gone out. **MAKE SURE THAT SMALL CHILDREN DO NOT GO NEAR IT.**

5. TROUBLESHOOTING



This symbol means that a qualified professional should be called to perform the operation.

Problem	Probable causes		Solution
The fire does not light properly The fire does not stay alight	Green or damp wood		Use hard woods, cut at least 2 years ago and stored in a sheltered, ventilated place
	The logs are too large		Use crumpled paper or firelighters and dry wood chips to light the fire. Use split logs to keep the fire going
	Poor-quality wood		Use hard woods which produce heat and embers (chestnut, ash, maple, birch, elm, beech, etc.)
	Insufficient primary air		Open the primary- and secondary-air intakes completely, or even open the door slightly. Open the outdoor-air inlet grille
	Insufficient updraught		Check that the draught is not blocked. De-soot if necessary. Check that the flue is in perfect condition (airtight, insulated, dry, etc.)
The fire flames up too much	Excessive primary air		Close the primary- and secondary-air intakes partially or totally
	Excessive updraught		Install a draught damper
Smoke given off on lighting	Poor-quality wood		Do not continually burn chips, carpentry scraps (plywood, pallets, etc.)
	Cold flue		Heat up the flue by burning a piece of paper in the firebox.
Smoke during burning	The room is at low pressure		In rooms with Controlled Mechanical Ventilation, leave an outdoor window ajar until the fire is fully alight.
	Too little wood loaded		Load as recommended. Loads notably smaller than those recommended lead to low smoke temperature and downdraught.
	Insufficient updraught		Check the condition of the flue and insulation. Check that the piping is not blocked. Clean mechanically if necessary
	Wind enters the flue		Install an anti-downdraught system (Cowl) at the top of the chimney
Does not warm up enough	The room is at low pressure		In rooms with Controlled Mechanical Ventilation, there must be an outdoor-air inlet
	Poor-quality wood		Only use the recommended fuel
Water condenses (after the appliance has been lit more than 3 or 4 times)	Too little wood loaded		Load as recommended. Loads notably smaller than those recommended lead to low smoke temperature and condensation.
	Green or damp wood		Use hard woods, cut at least 2 years ago and stored in a sheltered, ventilated place.
	Condition of the flue		Lengthen the flue (5-6 metres minimum). Insulate the flue properly. Check the airtightness of the flue/appliance.

6. BASIC BREAKDOWNS

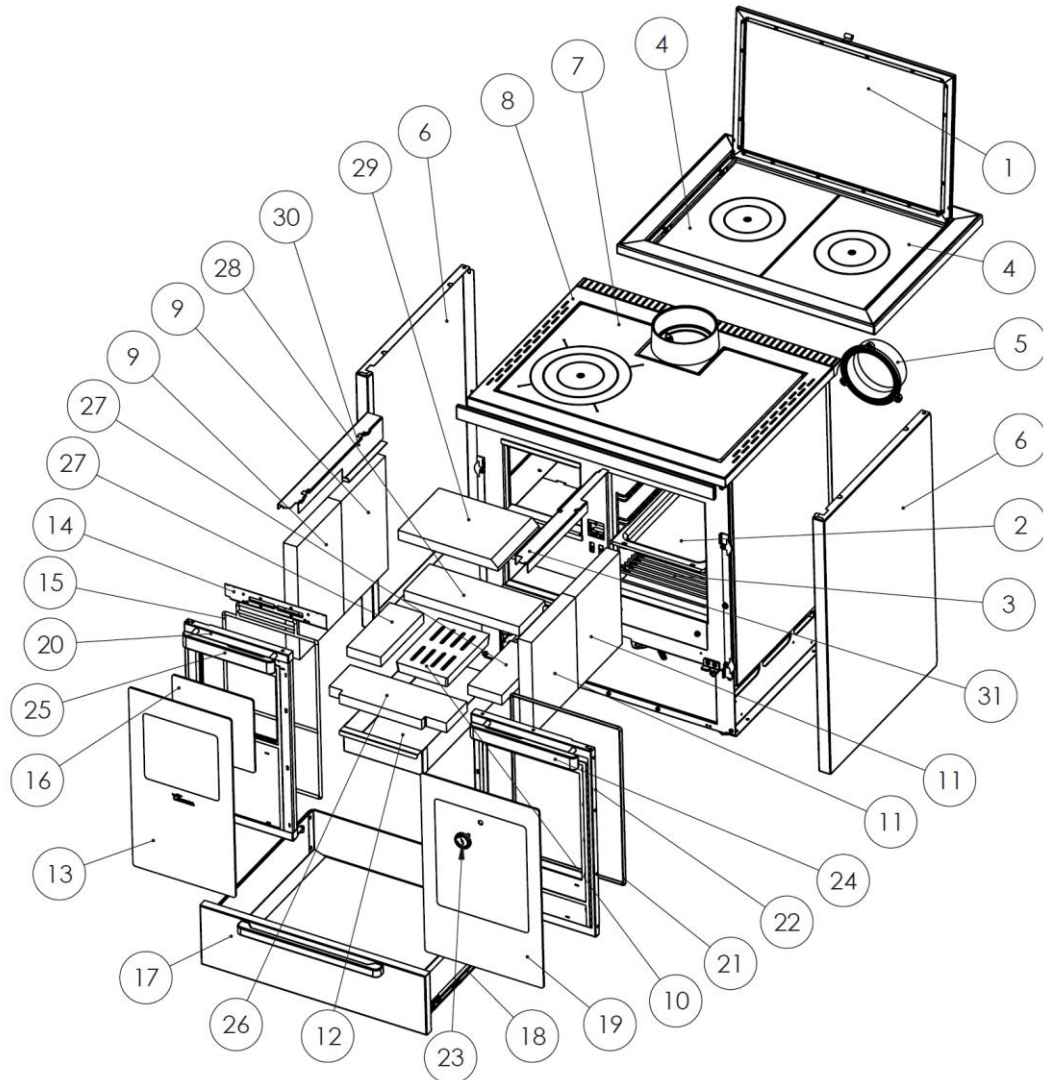


Figure No.24 - TERRA 5T

Nº	CÓDIGO	DENOMINACION	PESO/LONG	CANTIDAD
1	501000000126	Cristal vitro nº5	5 kg	1
2	501000000001	Bandeja de Nº5	1,3 kg	1
3	501000000003	Bandeja Varillas Lis Nº 5	0,7 kg	1
4	501390000324	Protección vitrocerámica Nº 5-6(unid)+Arandelas	6,9 kg	2
5	501000000591	Salida humos	1,5 kg	1
6	5015100000	TERRA Costado esmaltado Izq-Dcho. Negro	5 kg	1
7	5015200000	TERRA 5T, Cjto. encimera S-H SUP CEN	13,5 kg	1
8	5015200001	TERRA 5T, Cjto. soldado Marco Encimera S/SUP CEN INOX	7,7 kg	1
9	5013900040	Etna 5T-7T Canalizable, Vermi lateral IZQ	2,4 kg	2
10	5040000897	Nickel-Adour, Parrilla hogar	2,5 kg	1
11	5013900041	Etna 5T-7T Canalizable, Vermi lateral DCHA	1,9 kg	2
12	501390000006	Etna Cajón Cenicero	1,2 kg	1
13	501390000000	Etna Cristal Hogar C/Junta	0,6 kg	1
14	5015100004	TERRA, Ctjo.registro 2º puerta HOGAR	0,2 kg	1
15	500900000010	Cordón diam. 8 puerta hogar fundición ETNA	1,8 m	1
16	5015100005	TERRA, Cristal interior puerta hogar	0,5 kg	1
17	5015200002	TERRA 5T, Puerta cajon móvil	1,7 kg	1
18	501390000009	Etna Guías Cajón Móvil	-	2
19	5015200003	TERRA 5T, Cristal Horno C/Junta	1 kg	1
20	5015100008	TERRA, Cjto. cerquillo INOX Puerta hogar	0,4 kg	1
21	500900000010	Cordón diam. 8 puerta HORNO ETNA	1,6m	1
22	5015200004	TERRA 5T, Cjto. Cerquillo INOX puerta HORNO	0,5 kg	1
23	500000000072	Termómetro Horno Aro Cromado	0,1 kg	1
24	5015200005	TERRA 5T, Tirador madera puerta HORNO	0,2 kg	1
25	5015100011	TERRA, Tirador madera puerta HOGAR	0,2 kg	1
26	5013900042	Etna 5T-7T Canalizable, Vermi base hogar FRON	0,9 kg	1
27	5013900044	Etna 5T-7T Canalizable, Vermi base hogar IZQ-DCHA	0,5 kg	2
28	5013900045	Etna 5T-7T Canalizable, Vermi base hogar TRAS	0,9 kg	1
29	5014200016	ETNA 5T Canalizable, Vermi deflector hogar	1,1 kg	1
30	5013900047	ETNA 5T-7T Canalizable, Angulo sujeción refractarios IZQ	0,6 kg	1
31	5013900048	ETNA 5T-7T Canalizable, Angulo sujeción refractarios DCHO	0,6 kg	1

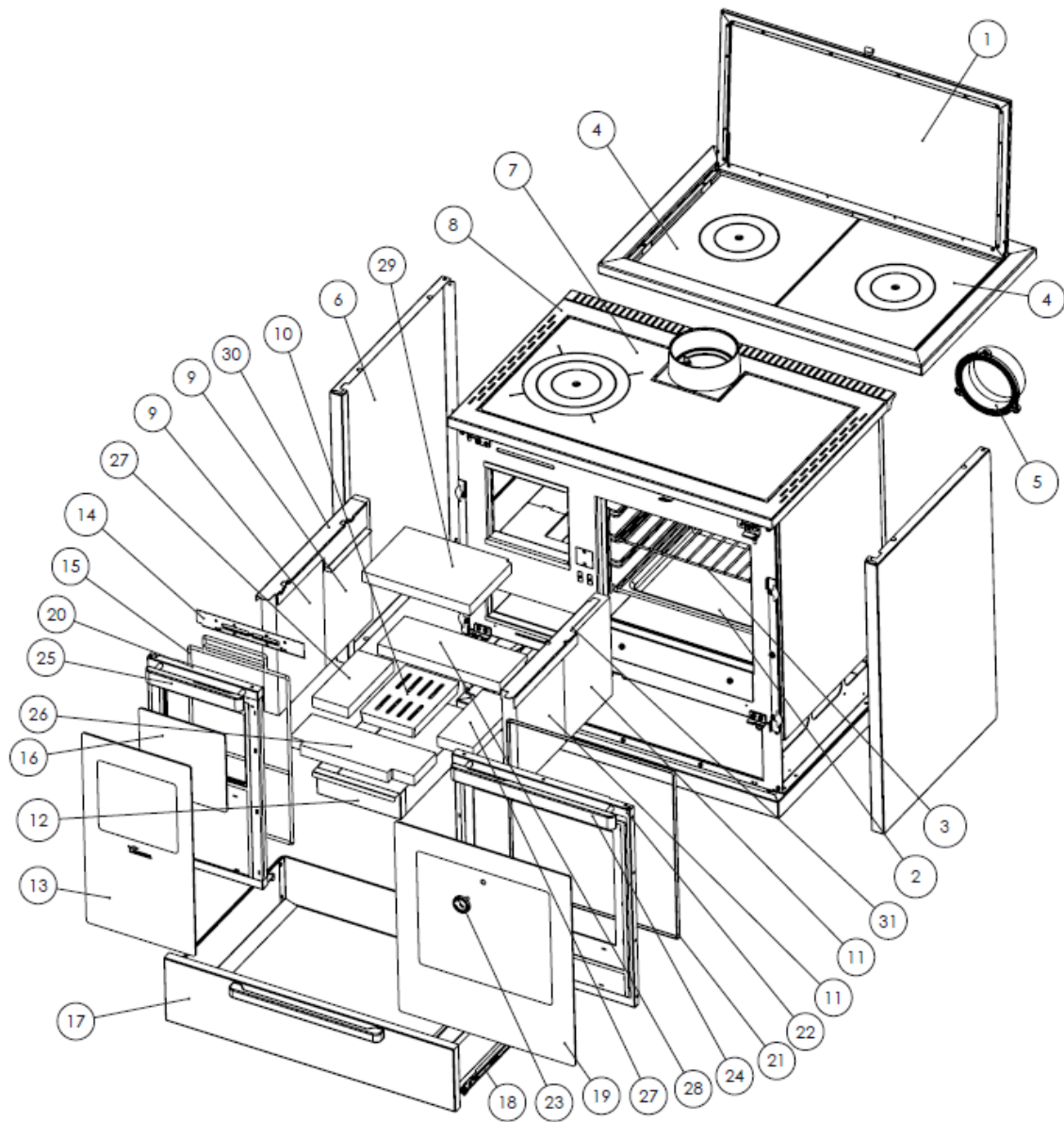


Figure No.25 - TERRA 7T

Nº	CÓDIGO	DENOMINACION	PESO/LO NG	CANTIDAD
1	501000000124	Cristal vitro nº7	6 kg	1
2	501000000002	Bandeja de N°6-7-8-9	1,7 kg	1
3	501000000004	Bandeja Varillas N°6-7-8-9	0,9 kg	1
4	501000000323	Protección vitrocerámica nº7-8	9,1 kg	2
5	501000000591	Salida humos	1,5 kg	1
6	5015100000	TERRA Costado esmaltado Izq-Dcho. Negro	5 kg	1
7	5015100002	TERRA 7T, Cjto. encimera S-H SUP CEN,	17 kg	1
8	5015100001	TERRA 7T, Marco encimera S-H SUP CEN INOX	8,5 kg	1
9	5013900040	Etna 5T-7T Canalizable, Vermi lateral IZQ	2,4 kg	2
10	5040000897	Nickel-Adour, Parrilla hogar		1
11	5013900041	Etna 5T-7T Canalizable, Vermi lateral DCHA	1,9 kg	2
12	501390000006	Etna Cajón Cenicero	1,2 kg	1
13	5015100003	TERRA, Cristal Puerata Hogar C/Junta	1,7 kg	1
14	5015100004	TERRA, Cjto.registro 2º puerta HOGAR	0,2 kg	1
15	500900000010	Cordón diam. 8 puerta hogar fundición ETNA	1,8 m	1,8m
16	5015100005	TERRA, Cristal interior puerta hogar	0,5 kg	1
17	5015100006	TERRA 7T, Tapa Cajón Móvil Negro	2,1 kg	1
18	501390000009	Etna Guías Cajón Móvil	-	2
19	5015100007	TERRA 7T, Cristal Horno C/Junta	1,1 kg	1
20	5015100008	TERRA, Cjto. cerquillo INOX Puerta hogar	0,4 kg	1
21	500900000010	Cordón diam. 8 puerta HORNO ETNA	1,7m	1
22	5015100009	TERRA 7T, Cjto. Cerquillo INOX puerta HORNO	0,5 kg	1
23	5000000000072	Termómetro Horno Aro Cromado	0,1 kg	1
24	5015100010	TERRA 7T, Tirador madera puerta HORNO	0,3 kg	1
25	5015100011	TERRA, Tirador madera puerta HOGAR	0,2 kg	1
26	5013900042	Etna 5T-7T Canalizable, Vermi base hogar FRON	0,9 kg	1
27	5013900044	Etna 5T-7T Canalizable, Vermi base hogar IZQ-DCHA	0,5 kg	2
28	5014200016	Etna 5T-7T Canalizable, Vermi base hogar TRAS	0,9 kg	1
29	5013900046	ETNA 7T Canalizable, Vermi deflector hogar	1,1 kg	1
30	5013900047	ETNA 5T-7T Canalizable, Angulo sujeción refractarios IZQ	0,6 kg	1
31	5013900048	ETNA 5T-7T Canalizable, Angulo sujeción refractarios DCHO	0,6 kg	1

7. PRODUCT RECYCLING

The recycling of the appliance is the exclusive responsibility of the owner, who must act in compliance with the laws in force in his country regarding safety, respect and protection of the environment. At the end of its useful life, the product must not be disposed of with urban waste.

It can be delivered to the specific selective collection centres set up by the municipalities, or to retailers who offer this service. The selective disposal of the product avoids possible negative consequences for the environment and for health and makes it possible to recover the materials of which it is composed, thus obtaining significant savings in terms of energy and resources.

It can be disassembled (the parts are assembled with screws or rivets) and the components can be deposited in their corresponding recycling channels. The components of the appliance are: steel, cast iron, glass, insulating materials, electrical material, etc.

8. DECLARATION OF PERFORMANCE

		ES FR EN IT PT DE N.º CO-S-012
DECLARACIÓN DE PRESTACIONES Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) Nº 305/2011 DÉCLARATION DE PERFORMANCE Selon le Règlement (UE) Nº 305/2011 DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (UE) Nº 305/2011		DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al Regolamento (UE) Nº 305/2011 DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES Em base com o Regulamento (UE) Nº 305/2011 LEISTUNGSEKKLÄRUNG Gemäß R. E. Bauprodukte (EU) Nr. 305/2011
1 Código de identificación única del producto tipo: Code d'identification unique du produit type: Unique identification code of the product-type: Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Código de identificação único do produto-tipo: Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:	TERRA 5T	
2 Usos previstos: Usage(s) prévu(s): Intended use/es: Usi previsti: Utilização(ões) prevista(s): Verwendungszweck(e):	Cocina de carga manual, alimentada con combustibles sólidos, cuya función es cocinar y calefactar edificios residenciales Cuisine alimentée par des combustibles solides, dont la fonction est de cuisiner et de chauffer des bâtiments résidentiels. Solid fuel cooker, the function of which is to cook and heat residential buildings. Cucina alimentata da combustibili solidi, la cui funzione è quella di cucinare e riscaldare gli edifici residenziali. Cozinha alimentada a combustíveis sólidos, cuja função é cozinhar e aquecer edifícios de habitação. Mit festen Brennstoffen betriebene Küche, deren Funktion darin besteht, Wohngebäude zu kochen und zu heizen.	
3 Fabricante: Fabricant: Manufacturer:	Fabbricante: Fabricant: Hersteller:	LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (Spain) T. (0034) 948563511 comercial@lacunza.net www.lacunza.net
5 Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP): Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: System/s of AVCP:	Sistemi di VVCP: Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:	3
6a Norma armonizada: Norme harmonisée: Harmonised standard:	Norma armonizzata: Norma harmonizada: Harmonisierte Norm:	EN-16510-2-3 (2022)
6a Organismos notificados: Organisme(s) notifié(s): Notified body/ies:	Organismi notificati: Organismo(s) notificado(s): Notifizierte Stelle(n):	CEIS Nº1722 Centro de ensayos, innovación y servicios Cr. Villaviciosa de Odón a Móstoles (M-856) Km 1.5 Móstoles 28935

7

Características esenciales
Caractéristiques essentielles
Essential features

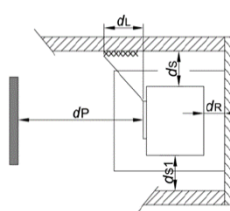
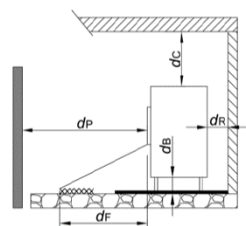
Caratteristiche essenziali
Características essenciais
Unerlässliche Eigenschaften

Prestaciones declaradas:
Performance(s) déclarée(s):
Declared performance/s:

Prestazioni dichiarate:
Desempenho(s) declarado(s):
Erklärte Leistung(en):

Protección de materiales combustibles
Protection des matériaux combustibles
Protection of combustible materials

Protezione dei materiali combustibili
Proteção de materiais combustíveis
Schutz brennbarer Materialien



ds = 400 mm

dL = 0 mm

ds1 = 400 mm

dc = 600 mm

dR = 200 mm

dF = 0 mm

dP = 1000 mm

dB = 0 mm

Prestación Declarada a Potencia Calorífica:
Performance déclarée à la puissance thermique:
Declared Performance at Heating Power:
Prestazioni dichiarate alla potenza termica:
Desempenho declarado na potência de aquecimento:
Angegebene Leistung bei:

A

B

Nominal
Nominale
Nominal
Nominale
Nominal
Nennheizleistung

A carga parcial
À charge partielle
At partial load
A carico parziale
Com carga parcial
Teillast-Heizleistung

Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission
CO_{nom} (13%O₂) / CO_{part} (13%O₂)

A

289 mg/m³

B

4395 mg/m³

Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission
NO_{xnom} (13%O₂) / NO_{xpart} (13%O₂)

A

94 mg/m³

B

82 mg/m³

Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission
OGC_{nom} (13%O₂) / OGC_{part} (13%O₂)

A

11 mg/m³

B

626 mg/m³

Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission
PM_{nom} (13%O₂) / PM_{part} (13%O₂)

A

7 mg/m³

B

35 mg/m³

Temperatura de salida de gases de combustión (TS_{nom}/TS_{part})
Température de sortie des gaz de combustion (TS_{nom}/TS_{part})
Combustion gas outlet temperature (TS_{nom}/TS_{part})
Temperatura uscita gas di combustione (TS_{nom}/TS_{part})
Temperatura de saída do gás de combustão (TS_{nom}/TS_{part})
Verbrennungsgasaustrittstemperatur (TS_{nom}/TS_{part})

A

200 °C

B

125 °C

Tiro mínimo (P_{nom}/P_{part})
Tirage minimum (P_{nom}/P_{part})
Minimum depression

Depressione minima (P_{nom}/P_{part})
Depressão mínima (P_{nom}/P_{part})
Minimale depression (P_{nom}/P_{part})

A

12 Pa

B

5,8 Pa

Caudal máxico de los gases de combustión (Ø_{f,gnom}/Ø_{f,gpart})
Débit massique des gaz de combustion (Ø_{f,gnom}/Ø_{f,gpart})
Mass flow rate of combustion gases (Ø_{f,gnom}/Ø_{f,gpart})
Portata massica dei gas di combustione (Ø_{f,gnom}/Ø_{f,gpart})
Taxa de fluxo de massa de gases de combustão (Ø_{f,gnom}/Ø_{f,gpart})
Massenstrom der Verbrennungsgase (Ø_{f,gnom}/Ø_{f,gpart})

A

7,7 g/s

B

6,4 g/s

Seguridad contra incendios de instalaciones en una chimenea (T_{class})
Sécurité incendie des installations dans une cheminée (T_{class})
Fire safety of installations in a chimney (T_{class})
Sicurezza antincendio delle installazioni (T_{class})
Segurança contra incêndio de instalações em chaminé (T_{class})
Brandschutz von Anlagen in einem Schornstein (T_{class})

T400

Potencia de calefacción (P _{nom} /P _{part}) Puissance de chauffe (P _{nom} /P _{part}) Heating power (P _{nom} /P _{part})	Potenza di riscaldamento (P _{nom} /P _{part}) Potência de aquecimento (P _{nom} /P _{part}) Heizleistung (P _{nom} /P _{part})	A	8,9 kW	B	4,3 kW
Potencia de calentamiento de agua (P _{Wnom} /P _{Wpart}) Puissance de chauffage de l'eau (P _{Wnom} /P _{Wpart}) Water heating power (P _{Wnom} /P _{Wpart})	Potenza di riscaldamento dell'acqua (P _{Wnom} /P _{Wpart}) Potência de aquecimento (P _{Wnom} /P _{Wpart}) Wasserheizleistung (P _{Wnom} /P _{Wpart})	A	0 kW	B	NPD
Efficiencia (η _{nom} /η _{part}) Efficacité (η _{nom} /η _{part}) Efficiency (η _{nom} /η _{part})	Efficienza (η _{nom} /η _{part}) Eficiência (η _{nom} /η _{part}) Effizienz (η _{nom} /η _{part})	A	87 %	B	86 %
Efficiencia de calefacción estacional (η _s) Efficacité du chauffage saisonnier (η _s) Seasonal heating efficiency (η _s)	Efficienza térmica stagionale (η _s) Eficiência de aquecimento sazonal (η _s) Saisonale Heizeffizienz (η _s)	77			
Índice eficiencia energética (EEI) Indice d'efficacité énergétique (EEI) Energy efficiency index (EEI)	Indice di efficienza energetica (EEI) Índice de eficiência energética (EEI) Energieeffizienzindex (EEI)	116			
Clase Classe Class	Clase Classe Klasse	A+			
Consumo de energía eléctrica (el _{máx} / el _{mín}) Consommation d'énergie électrique (el _{máx} / el _{mín}) Electrical energy consumption (el _{máx} / el _{mín})	Consumo di energia elettrica (el _{máx} / el _{mín}) Consumo de energia elétrica (el _{máx} / el _{mín}) Elektrischer Energieverbrauch (el _{máx} / el _{mín})	A	0 kW	B	0 kW
Consumo de energía modo espera (elsb) Consumo d'énergie en veille (elsb) Standby power consumption (elsb)	Consumo energético in standby (elsb) Consumo de energia em espera (elsb) Standby-Stromverbrauch (elsb)	0 kW			
Sostenibilidad medioambiental La durabilité environnementale Environmental sustainability	Sostenibilità ambientale Sustentabilidade ambiental Umweltverträglichkeit				

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de las prestaciones declaradas.
Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à toutes les performances déclarées.
The performances of the product identified above are in accordance with all the declared performances.

Le prestazioni del prodotto sopra identificato sono conformi a tutte le prestazioni dichiarate.
Os desempenhos do produto acima identificados estão de acordo com todos os desempenhos declarados.
Die oben genannten Leistungen des Produkts entsprechen allen erklärten Leistungen.

La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.
Cette déclaration des performances est établie, conformément au Règlement (UE) n.º 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.
This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

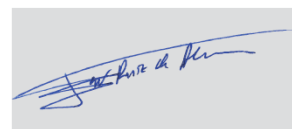
La presente dichiarazione di prestazione viene rilasciata, in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la responsabilità esclusiva del produttore sopra identificato.
Esta declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.
Die Erstellung dieser Leistungserklärung erfolgt gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 in alleiniger Verantwortung des oben genannten Herstellers.



LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.
Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800
Alsasua (Navarra) (Spain)
T. (0034) 948563511
comercial@lacunza.net
www.lacunza.net

Firmado por y en nombre del fabricante por:
Signé pour le fabricant et en son nom par:
Signed for and on behalf of the manufacturer by:
Firmato a nome e per conto del fabbricante da:
Assinado por e em nome do fabricante por:
Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von :

ALSASUA (Navarra, Spain) a 06/03/2026


Igor Ruiz de Alegria
Director Gerente de Negocio

LACUNZA KALOR GROUP



ES FR EN IT PT DE

N.º CO-S-011

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) N° 305/2011

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Selon le Règlement (UE) N° 305/2011

DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Regulation (UE) N° 305/2011

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

In base al Regolamento (UE) N° 305/2011

DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES

Em base com o Regulamento (UE) N° 305/2011

LEISTUNGSERKLÄRUNG

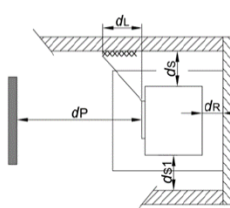
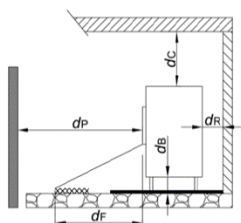
Gemäß R. E. Bauprodukte (EU) Nr. 305/2011

1 Código de identificación única del producto tipo: Code d'identification unique du produit type: Unique identification code of the product-type: Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Código de identificação único do produto-tipo: Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:	TERRA 7T
2 Usos previstos: Usage(s) prévu(s): Intended: Usi previsti: Utilização(ões) prevista(s): Verwendungszweck(e):	Cocina de carga manual, alimentada con combustibles sólidos, cuya función es cocinar y calefactar edificios residenciales Cuisine alimentée par des combustibles solides, dont la fonction est de cuisiner et de chauffer des bâtiments résidentiels. Solid fuel cooker, the function of which is to cook and heat residential buildings. Cucina alimentata da combustibili solidi, la cui funzione è quella di cucinare e riscaldare gli edifici residenziali. Cozinha alimentada a combustíveis sólidos, cuja função é cozinhar e aquecer edifícios de habitação. Mit festen Brennstoffen betriebene Küche, deren Funktion darin besteht, Wohngebäude zu kochen und zu heizen.
3 Fabricante: Fabricant: Manufacturer:	Fabricante: Fabricant: Hersteller: LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (Spain) T. (0034) 948563511 comercial@lacunza.net
5 Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP): Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: System/s of AVCP:	Sistemi di VVCP: Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: 3
6a Norma armonizada: Norme harmonisée: Harmonised standard:	Norma armonizzata: Norma harmonizada: Harmonisierte Norm: EN-16510-2-3 (2022)
6a Organismos notificados: Organisme(s) notifié(s): Notified body/ies:	Organismi notificati: Organismo(s) notificado(s): Notifizierte Stelle(n): CEIS N°1722 Centro de ensayos, innovación y servicios Cr. Villaviciosa de Odón a Móstoles (M-856) Km 1.5 Móstoles 28935

7	Características esenciales Caractéristiques essentielles <i>Essential features</i>	Caratteristiche essenziali Características essenciais <i>Unerlässliche Eigenschaften</i>	Prestaciones declaradas: Performance(s) déclarée(s): <i>Declared performance/s:</i>	Prestazioni dichiarate: Desempenho(s) declarado(s): <i>Erklärte Leistung(en):</i>
---	---	---	--	--

Protección de materiales combustibles
Protection des matériaux combustibles
Protection of combustible materials

Protezione dei materiali combustibili
Proteção de materiais combustíveis
Schutz brennbarer Materialien



ds = 400 mm

dL = 0 mm

ds1 = 400 mm

dC = 600 mm

dR = 200 mm

dF = 0 mm

dP = 1000 mm

dB = 0 mm

Prestación Declarada a Potencia Calorífica:
Performance déclarée à la puissance thermique:
Declared Performance at Heating Power:
Prestazioni dichiarate alla potenza termica:
Desempenho declarado na potência de aquecimento:
Angegebene Leistung bei:

A

B

Nominal
Nominale
Nominal
Nominale
Nominal
Nennheizleistung

A carga parcial
À charge partielle
At partial load
A carico parziale
Com carga parcial
Teillast-Heizleistung

Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission
CO_{nom} (13%O₂) / CO_{part} (13%O₂)

A

289 mg/m³

B

4395 mg/m³

Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission
NO_{xnom} (13%O₂) / NO_{xpart} (13%O₂)

A

94 mg/m³

B

82 mg/m³

Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission
OGC_{nom} (13%O₂) / OGC_{part} (13%O₂)

A

11 mg/m³

B

626 mg/m³

Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission
PM_{nom} (13%O₂) / PM_{part} (13%O₂)

A

7 mg/m³

B

35 mg/m³

Temperatura de salida de gases de combustión (TS_{nom}/TS_{part})
Température de sortie des gaz de combustion (TS_{nom}/TS_{part})
Combustion gas outlet temperature (TS_{nom}/TS_{part})
Temperatura uscita gas di combustione (TS_{nom}/TS_{part})
Temperatura de saída do gás de combustão (TS_{nom}/TS_{part})
Verbrennungsgasaustrittstemperatur (TS_{nom}/TS_{part})

A

200 °C

B

125 °C

Tiro mínimo (P_{nom}/P_{part})
Tirage minimum (P_{nom}/P_{part})
Minimum depression

Depressione minima (P_{nom}/P_{part})
Depressão mínima (P_{nom}/P_{part})
Minimale depression (P_{nom}/P_{part})

A

12 Pa

B

5,8 Pa

Caudal máxico de los gases de combustión (ϕ_{f,gnom}/ϕ_{f,gpart})
Débit massique des gaz de combustion (ϕ_{f,gnom}/ϕ_{f,gpart})
Mass flow rate of combustion gases (ϕ_{f,gnom}/ϕ_{f,gpart})
Portata massica dei gas di combustione (ϕ_{f,gnom}/ϕ_{f,gpart})
Taxa de fluxo de massa de gases de combustão (ϕ_{f,gnom}/ϕ_{f,gpart})
Massenstrom der Verbrennungsgase (ϕ_{f,gnom}/ϕ_{f,gpart})

A

7,7 g/s

B

6,4 g/s

Seguridad contra incendios de instalaciones en una chimenea (T_{class})
Sécurité incendie des installations dans une cheminée (T_{class})
Fire safety of installations in a chimney (T_{class})
Sicurezza antincendio delle installazioni (T_{class})
Segurança contra incêndio de instalações em chaminé (T_{class})
Brandschutz von Anlagen in einem Schornstein (T_{class})

T400

Potencia de calefacción (P _{nom} /P _{part}) Puissance de chauffe (P _{nom} /P _{part}) Heating power (P _{nom} /P _{part})	Potenza di riscaldamento (P _{nom} /P _{part}) Potência de aquecimento (P _{nom} /P _{part}) Heizleistung (P _{nom} /P _{part})	A	8,9 kW	B	4,3 kW
Potencia de calentamiento de agua (P _{Wnom} /P _{Wpart}) Puissance de chauffage de l'eau (P _{Wnom} /P _{Wpart}) Water heating power (P _{Wnom} /P _{Wpart})	Potenza di riscaldamento dell'acqua (P _{Wnom} /P _{Wpart}) Potência de aquecimento (P _{Wnom} /P _{Wpart}) Wasserheizleistung (P _{Wnom} /P _{Wpart})	A	0 kW	B	NPD
Efficiencia (η _{nom} /η _{part}) Efficacité (η _{nom} /η _{part}) Efficiency (η _{nom} /η _{part})	Efficienza (η _{nom} /η _{part}) Eficiência (η _{nom} /η _{part}) Effizienz (η _{nom} /η _{part})	A	87 %	B	86 %
Efficiencia de calefacción estacional (η _s) Efficacité du chauffage saisonnier (η _s) Seasonal heating efficiency (η _s)	Efficienza térmica stagionale (η _s) Eficiência de aquecimento sazonal (η _s) Saisonale Heizeffizienz (η _s)	77			
Índice eficiencia energética (EEI) Indice d'efficacité énergétique (EEI) Energy efficiency index (EEI)	Indice di efficienza energetica (EEI) Índice de eficiência energética (EEI) Energieeffizienzindex (EEI)	116			
Clase Classe Class	Clase Classe Klasse	A+			
Consumo de energía eléctrica (elmáx / elmín) Consommation d'énergie électrique (elmáx / elmín) Electrical energy consumption (elmáx / elmín)	Consumo di energia elettrica (elmáx / elmín) Consumo de energia elétrica (elmáx / elmín) Elektrischer Energieverbrauch (elmáx / elmín)	A	0 kW	B	0 kW
Consumo de energía modo espera (elsb) Consommation d'énergie en veille (elsb) Standby power consumption (elsb)	Consumo energético in standby (elsb) Consumo de energia em espera (elsb) Standby-Stromverbrauch (elsb)	0 kW			
Sostenibilidad medioambiental La durabilité environnementale Environmental sustainability	Sostenibilità ambientale Sustentabilidade ambiental Umweltverträglichkeit				

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de las prestaciones declaradas.
Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à toutes les performances déclarées.
The performances of the product identified above are in accordance with all the declared performances.

Le prestazioni del prodotto sopra identificato sono conformi a tutte le prestazioni dichiarate.
Os desempenhos do produto acima identificados estão de acordo com todos os desempenhos declarados.
Die oben genannten Leistungen des Produkts entsprechen allen erklärten Leistungen.

La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.
Cette déclaration des performances est établie, conformément au Règlement (UE) n.º 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.
This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

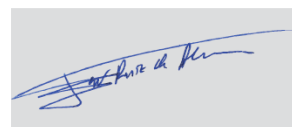
La presente dichiarazione di prestazione viene rilasciata, in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la responsabilità esclusiva del produttore sopra identificato.
Esta declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.
Die Erstellung dieser Leistungserklärung erfolgt gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 in alleiniger Verantwortung des oben genannten Herstellers.



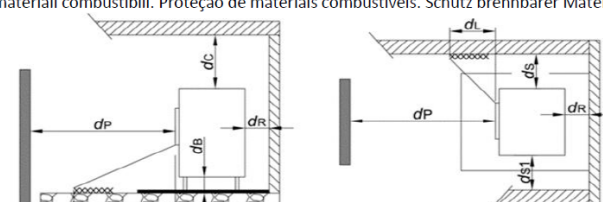
LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.
Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800
Alsasua (Navarra) (Spain)
T. (0034) 948563511
comercial@lacunza.net
www.lacunza.net

Firmado por y en nombre del fabricante por:
Signé pour le fabricant et en son nom par:
Signed for and on behalf of the manufacturer by:
Firmato a nome e per conto del fabbricante da:
Assinado por e em nome do fabricante por:
Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von :

ALSASUA (Navarra, Spain) a 06/03/2026


Igor Ruiz de Alegria
Director Gerente de Negocio

9. CE MARK

	LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.	
	Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (Spain) www.lacunza.net	
26	DoP: CO-S-012	EN 16510-2-3 (2022)
Marca, Marque, Mark, Marca, Marca, Markierung: LACUNZA		
Tipo, Type, Type, Tipo, Tipo, Nett: Cocina, Cuisinière, Cucina, Cooker, Cozinha, Holzkoher		
Modelo, Modèle, Model, Modello, Modelo, Modell: TERRA 5T		
Organismo notificado: Organisme notifié: Notified body: Organismi notificati: Organismo notificado: Notifizierte Stelle: CEIS Nº 1722		
Aparato Tipo, Type d'appareil, Apparatus Type, Tipo di apparecchio, Tipo de aparelho, Gerätetyp: BE		
Cocina de carga manual, alimentada con combustibles sólidos, cuya función es cocinar y calefactar edificios residenciales. Cuisine alimentée par des combustibles solides, dont la fonction est de cuisiner et de chauffer des bâtiments résidentiels. Solid fuel cooker, the function of which is to cook and heat residential buildings. Cucina alimentata da combustibili solidi, la cui funzione è quella di cucinare e riscaldare gli edifici residenziali. Cozinha alimentada a combustíveis sólidos, cuja função é cozinhar e aquecer edifícios de habitação. Mit festen Brennstoffen betriebene Küche, deren Funktion darin besteht, Wohngebäude zu kochen und zu heizen.		
Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Essential features, Caratteristiche essenziali, , Características essenciais, Unerlässliche Eigenschaften		Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho, Leistungen
Capacidad para soportar carga, Capacité de chargement, Load bearing capacity, Capacità di carico, Capacidade de carga, Tragfähigkeit		NPD
Protección de materiales combustibles. Protection des matériaux combustibles. Protection of combustible materials. Protezione dei materiali combustibili. Proteção de materiais combustíveis. Schutz brennbarer Materialien		 dS = 400mm dS1 = 400mm dR = 200mm dP = 1000mm dL = 0mm dC = 600mm dF = 0mm dB = 0mm
Prestación Declarada a Potencia Calorífica: Performance déclarée à la puissance thermique: Declared Performance at Heating Power: Prestazioni dichiarate alla potenza termica: Desempenho declarado na potência de aquecimento: Angegebene Leistung bei:		Nominal Nominale Nominal Nominal Nennheizleistung
Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission CO_{nom} (13%O₂) / CO_{part} (13%O₂)		289 mg/m³
Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission NO_{xnom} (13%O₂)/NO_{xpart} (13%O₂)		94 mg/m³
Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission OGC_{nom} (13%O₂)/OGC_{part} (13%O₂)		11 mg/m³
Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission PM_{nom} (13%O₂) / PM_{part} (13%O₂)		7 mg/m³
Temperatura de salida de gases de combustión. Température de sortie des gaz de combustion. Combustion gas outlet temperature. Temperatura uscita gas di combustione. Temperatura de saída do gás de combustão. Verbrennungsgasaustrittstemperatur. (T_{snom}/T_{spart})		200 °C
Tiro mínimo. Tirage minimum. Minimum depression. Depressione minima. Depressão mínima. Minimale depression (P_{nom}/P_{part})		12 Pa
Caudal máxico de los gases de combustión. Débit massique des gaz de combustion. Mass flow rate of combustion gases. Portata massica dei gas di combustione. Taxa de fluxo de massa de gases de combustão. Massenstrom der Verbrennungsgase (Ø_{f,gnom}/Ø_{f,gpart})		8,8 g/s
Seguridad contra incendios de instalaciones en una chimenea. Sécurité incendie des installations dans une cheminée. Fire safety of installations in a chimney. Sicurezza antincendio delle installazioni. Segurança contra incêndio de instalações em chaminé.Brandschutz von Anlagen in einem Schornstein (T_{class})		T400
Potencia de calefacción. Puissance de chauffe. Heating power. Potenza di riscaldamento. Potência de aquecimento. Heizleistung (P_{nom}/P_{part})		8,9 kW
Potencia de calentamiento de agua. Puissance de chauffage de l'eau. Water heating power.Potenza di riscaldamento dell'acqua. Potência de aquecimento. Wasserheizleistung (P_{Wnom}/P_{Wpart})		0 kW
Eficiencia. Efficacité. Efficiency. Efficienza. Eficiência. Effizienz (η_{nom}/η_{part})		87 %
Eficiencia de calefacción estacional. Efficacité du chauffage saisonnier. Seasonal heating efficiency. Efficienza termica stagionale. Eficiência de aquecimento sazonal. Saisonale Heizeffizienz (η_s)		77 %
Índice eficiencia energética. Indice d'efficacité énergétique. Energy efficiency index. Indice di efficienza energetica. Índice de eficiência energética. Energieeffizienzindex (EEI)		116
Clase. Classe. Class. Classe. Klasse		A+
Consumo de energía eléctrica. Consommation d'énergie électrique. Electrical energy consumption. Consumo di energia elettrica. Consumo de energia elétrica. Elektrischer Energieverbrauch (el_{máx} / el_{mín})		NPD
Consumo de energía modo espera. Consommation d'énergie en veille. Standby power consumption. Consumo energético in standby. Consumo de energia em espera. Standby-Stromverbrauch (els_b)		NPD

26		LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (Spain) www.lacunza.net DoP: CO-S-011 EN 16510-2-3 (2022)	
Marca, Marque, Mark, Marca, Marca, Markierung: LACUNZA			
Tipo, Type, Type, Tipo, Tipo, Nett: Cocina, Cuisinière, Cucina, Cooker, Cozinha, Holzkocher			
Modelo, Modèle, Model, Modello, Modelo, Modell: TERRA 7T			
Organismo notificado: Organisme notifié: Notified body: Organismi notificati: Organismo notificado: Notifizierte Stelle: CEIS Nº 1722			
Aparato Tipo, Type d'appareil, Apparatus Type, Tipo di apparecchio, Tipo de aparelho, Gerätetyp: BE			
Cocina de carga manual, alimentada con combustibles sólidos, cuya función es cocinar y calefactar edificios residenciales. Cuisine alimentée par des combustibles solides, dont la fonction est de cuisiner et de chauffer des bâtiments résidentiels. Solid fuel cooker, the function of which is to cook and heat residential buildings. Cucina alimentata da combustibili solidi, la cui funzione è quella di cucinare e riscaldare gli edifici residenziali. Cozinha alimentada a combustíveis sólidos, cuja função é cozinhar e aquecer edifícios de habitação. Mit festen Brennstoffen betriebene Küche, deren Funktion darin besteht, Wohngebäude zu kochen und zu heizen.			
Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Essential features, Caratteristiche essenziali, Características essenciais, Unerlässliche Eigenschaften		Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho, Leistungen	
Capacidad para soportar carga, Capacité de chargement, Load bearing capacity, Capacità di carico, Capacidade de carga, Tragfähigkeit		NPD	
Protección de materiales combustibles. Protection des matériaux combustibles. Protection of combustible materials. Protezione dei materiali combustibili. Proteção de materiais combustíveis. Schutz brennbarer Materialien		</	

LACUNZA KALOR GROUP S.A.L
Pol. Ind. Ibarrea 5A
31800 Alsasua (Navarra) Spain
Tel.: (00 34) 948 56 35 11
Fax.: (00 34) 948 56 35 05
e-mail: comercial@lacunza.net
Website: www.lacunza.net
EDITION: 00

